

Compte rendu l'Assemblée Générale de l'ATALA

20 janvier 2006 – ENST, Paris

Ordre du jour

1	Rapport moral par le Président, J. Véronis	1
2	Rapport sur le site web, L. Roussarie	1
3	Rapport sur la revue TAL, B. Daille	2
4	Rapport financier, T. Poibeau	3
5	Votes	3
6	Renouvellement du CA	4

1 Rapport moral par le Président, J. Véronis

Cette assemblée générale est un peu particulière car elle se situe relativement tôt dans l'année ; l'assemblée de 2004 avait en effet décidé de replacer nos rendez-vous annuels au premier trimestre de l'année civile, afin de permettre un vote du budget de l'association dans des conditions raisonnables. Comme seulement 6 mois sépare la présente AG de la précédente, le rapport moral sera assez bref, et l'assemblée se consacrera surtout à délibérer sur l'avenir de la revue TAL.

TALN'2005 J. Véronis tient à saluer le succès, renouvelé, de l'édition 2005 de la conférence TALN. A. Vilnat rapporte que la conférence a accueilli environ 250 personnes au total, rassemblée dans l'ambiance très conviviale du VVF de Dourdan. Plus de 120 papiers ont été soumis à TALN, ainsi qu'une soixantaine à Récital, ce qui a permis de faire des sélections intéressantes et de haut niveau.

L'édition de 2006, organisée conjointement par l'Université de Louvain (C. Fairon) et l'Université de Leuven (P. Mertens) aura lieu du 10 au 13 avril prochain. Une centaine de soumissions à TALN ont été reçues.

L'édition 2007 se tiendra à Toulouse, organisée par l'IRIT (Ph. Muller) et l'ERSS (N. Hathout). Le Comité Permanent (CPerm) de la conférence se réunira prochainement pour planifier les éditions suivantes, et A. Vilnat fera une communication à ce sujet lors de TALN'2006. J. Véronis rappelle que 2009 sera l'année du cinquantenaire de l'ATALA, qu'il conviendra de célébrer dignement, notamment via TALN. Il faudra préparer cette édition à l'avance, et à cet égard les adhérents sont encouragés à faire des propositions et à émettre des suggestions, sachant que le CPerm n'est pas seul à décider de l'avenir des éditions. Il faudra également prévoir prochainement l'organisation de l'édition de 2008, qui pourra ou non être jumelée avec les JEP.

Les journées d'étude ont démarré timidement cette année, mais le rythme reprend vigueur au second semestre avec quatre très bons programmes de journées. Il serait bon de commencer à prévoir des présent des journées pour octobre 2006, afin de mieux équilibrer les deux semestres prochains.

2 Rapport sur le site web, L. Roussarie

Il y a un peu plus d'un an, un site web entièrement nouveau a été développé et mis en place chez un hébergeur indépendant. Cette tâche a été réalisée par I. Schadle sous la supervision de J.-Y. Antoine. Cela a représenté un travail très important par l'élaboration d'une solide infrastructure conçue sous le système SPIP (le visiteur ne voit que la partie émergée de l'iceberg).

Actuellement le site est provisoirement géré par E. Morin et L. Roussarie. Il fonctionne en produisant des informations régulièrement mises à jour notamment sur l'actualité des journées d'études et de la revue. Par ailleurs, quelques nouveautés sont maintenant accessibles :

- les actes de TALN de 1999 à 2003 sont en ligne, indexés par auteurs et par mots clés ;
- un moteur de recherche interne a été activé sur le site ; il utilise la technologie TAL de la société Synomia (et développée notamment par G. Recourcé et D. Bourigault) ;
- sous l'impulsion de J. Véronis, une encyclopédie collaborative sur le traitement automatique des langues, AtalaPédie, a été mise en place sur le site (<http://www.atala.org/AtalaPédie/>) ; elle se base sur le modèle MediaWiki (voir les WikiPedia) qui permet à quiconque d'ajouter et de modifier des pages ; vous êtes donc invités à intervenir pour améliorer et étendre l'encyclopédie afin d'en faire une ressource intéressante pour la communauté.

Dans les semaines à venir, quelques ajouts « cosmétiques » seront réalisés pour rendre le site plus dynamique et réactif :

- des annonces d'actualités et un système de brèves seront mis en place ;
- le fil RSS du site sera rendu visible ;
- une rubrique de liens (avec éventuellement syndication de sites externes) sera ouverte ;
- sera également ouverte une page de contacts contenant de nouvelles adresses e-mail permettant de joindre différents « secteurs » du CA et de favoriser la communication avec les adhérents.

Une mise à niveau du logiciel SPIP est également prévue. A tout cela s'ajoutent d'autres interventions à mener sur le site pour le rendre toujours plus vivant. Elles nécessitent cependant plus de maîtrise des outils exploités (SPIP, php, MySQL, etc.) et sont donc envisagées pour un avenir moins immédiat. Enfin, la vie et l'évolution du site résultent avant tout de l'édition de contenu. Ainsi nous encourageons toutes les personnes intéressées et inspirées pour participer à la maintenance du site ou pour faire des suggestions. Le site devrait être un bon support de communication et de centralisation d'informations pour la communauté, et il faut en profiter. Il n'appartient pas spécifiquement au CA mais à l'ATALA, et l'ATALA c'est tous ses adhérents.

3 Rapport sur la revue TAL, B. Daille

La revue TAL est actuellement édité par Lavoisier. Trois numéros sont publiés par an, avec un comité de lecture spécifique pour chaque numéro épaulé par le comité de rédaction. B. Daille souligne que chaque numéro a la possibilité de publier des articles hors thème et elle encourage vivement ce genre de soumissions (encore trop peu nombreuses). Le comité de rédaction (CR) s'est largement agrandi depuis 2005, passant de 19 à 30 membres, ce qui permet d'élargir ses compétences et la couverture des domaines traités, ainsi que d'aller plus vite dans la préparation d'un numéro. Cependant les retards de publication persistent.

Le numéro 3 du volume 45 (2004), regroupant les meilleurs articles de TALN/JEP 2004, est aujourd'hui au courrier chez l'éditeur. Le numéro 1 du volume 46 (2005), sur la résolution des anaphores, est prêt et sera envoyé courant février. Le numéro 2, sur la fouille de données textuelles, est en cours de deuxième sélection et devrait être bouclé pour mai 2006. L'appel à soumission du numéro 3, sur les systèmes de questions/réponses, est quasiment finalisé et sera diffusé dans les jours qui viennent ; sa parution est prévue pour fin novembre. Afin de résorber le retard de parution, le CR envisage d'enchaîner plus rapidement les appels à soumission.

Les prévisions pour le volume 47 (2006) sont les suivantes : numéro 1 sur la (les) langue(s) des signe(s), l'appel à soumission peut paraître très bientôt ; numéro 2 sur les évaluations et numéro 3 sur le discours ; un quatrième numéro sur le dialogue oral n'est pas exclu. Reste à savoir (c'est-à-dire à décider) sur quel support.

B. Daille rappelle que les numéros de 2005 (volume 46) seront encore publiés par Lavoisier, mais rien n'est fixé pour les volumes suivants. Il est à noter que l'éditeur s'est plusieurs fois plaint du retard de production des numéros. J. Véronis annonce que, conformément à la décision prise lors de la dernière AG et du CA de novembre 2005, il a envoyé courant décembre un courrier à Lavoisier demandant s'ils accepteraient une résiliation à l'amiable de notre contrat dès 2006 dans le cas où l'AG prendrait une décision dans ce sens. La réponse a été positive.

Voici un résumé de la situation de la revue aujourd'hui : après plusieurs années de collaborations, insatisfaisantes, avec Klincksieck, TAL a migré en 2000 chez l'éditeur Hermès ; cette période coïncidait avec une situation financière confortable pour l'ATALA (subventions CNRS, BQR, contrats...). Hermès a été racheté par Lavoisier en 2003, qui refuse la publication en ligne gratuite des anciens numéros de la revue. Par ailleurs, le CNRS semble avoir annoncé qu'il ne subventionnerait plus les revues qui ne passeront pas prochainement au format électronique.

Le modèle financier actuel de l'ATALA, support de la revue n'est pas clair : plus il y a d'adhérent, plus l'ardoise à Lavoisier est importante (car le paiement se fait au numéro). Finalement, chaque adhérent coûte à l'association et il serait donc sain de se sortir de ce paradoxe. Par le passé, plusieurs contrats et projets ont formé un matelas financier utile et dynamisant mais qui a pu aussi élever le train de vie de l'association et la rendre trop dépendante de ressources exceptionnelles.

Le CA doit donc décider que faire avec la revue, en conformité avec l'avis exprimé de l'AG. Au-

jourd'hui se présente la possibilité de bénéficier des services du CENS (Centre d'Édition Numérique Scientifique du CNRS, cf. infra). Mais il nous faut être vigilant et agir en connaissance de cause. La présente AG est historique, son enjeu est l'avenir de l'association. Un nouveau cap doit être pris, en s'assurant de ne pas mettre en péril l'association et en essayant de prévoir au mieux l'avenir possible de la revue et de son environnement. Il faut notamment savoir que pour la perspective de mise en ligne, une grande gamme de possibilités est envisageable.

Présentation du CENS, par Solange Roux, responsable éditoriale du CENS.

Voir document joint.

Le CENS met en place une plateforme en ligne de revues française en SHS sous le label du CNRS. Il prend en charge l'aspect technique de la publication électronique sur internet, et ne vise pas à se substituer à une publication papier. La revue TAL est éligible de fait par le CNRS et à droit d'office et dès à présent aux services du CENS. Le contrat entre la revue et le CENS est semblable à celui avec l'éditeur actuel (la proposition du CENS se calque sur le modèle de diffusion papier); il fixe le modèle économique choisi par l'association (accès gratuit ou payant, selon diverses modalités). Les droits d'auteurs sont décidés par l'association. Le CENS conseille de faire coexister les diffusion papier et en ligne (sans changer le modèle économique).

Les numéros de revues sont publiés aux formats HTML et PDF. Les articles doivent être fournis en formats source. Le format L^AT_EX n'est actuellement pas géré; P. Zweigenbaum et L. Danlos font remarquer que c'est une condition sine qua non pour la publication de TAL.

Concernant la pérennité du CENS, il fait l'objet d'un investissement sur 10 ans, et son partenariat avec le prestataire de service CINES lui garantit une pérennité fiable.

Le CENS ne prend pas en charge le secrétariat de rédaction proprement dit. Donc si TAL passe en ligne (avec éventuellement une diffusion papier parallèle) il nous faut financer du personnel (au moins trois fois par an). J. Véronis fait remarquer que dans ces conditions si nous passons au tout électronique, l'association ne tient pas financièrement (car si la revue papier disparaît, les cotisations seront baissées). Le coût du secrétariat éditorial est estimé à environ 1200 € par numéro.

4 Rapport financier, T. Poibeau

Voir document joint. Un bilan plus complet sera présenté en avril 2006.

T. Poibeau présente deux propositions de budgets :

1. scénario d'une situation comparable à celle de 2005 – déficit prévu : 1500 €;
2. scénario avec passage de TAL à l'électronique et diminution des adhésions de moitié – déficit prévu : 375 €.

5 Votes

Après discussion, la proposition suivante est mise au vote :

1. L'ATALA résilie officiellement le contrat avec Lavoisier;
2. La cotisation 2006 est fixée à 17,50 € (étudiant), 35 € (individuel), 50 € (professionnel); les personnes ayant cotisé à l'ancien tarif adhèrent directement pour deux ans;
3. La revue TAL passe au format électronique; et le CA étudie :
 - (a) le mode de diffusion en ligne (CENS ou Atala seule ou Atala+CENS);
 - (b) la mise en place d'une option papier à la demande (payante);
 - (c) les conditions d'accès aux articles électroniques (réservés aux adhérents ou ouvert et gratuit à tous)

La proposition est acceptée à l'unanimité moins une voix contre (40 – 1 voix).

La seconde proposition de budget aménagé est acceptée à l'unanimité (40 voix).

6 Renouveau du CA

Se présentent à l'élection du CA :

Candidats :	Voix obtenus :
Malek Boualem	40
Jean-Luc Minel	39
Thomas Lebarbé	37
Eric Laporte	37
Anne Vilnat	40
Georges Antoniadis	38
Pascale Sébillot	40
Jean Véronis	38
François Yvon	40

Les 9 candidats sont élus.

A l'issue de l'AG, le CA se réunit et élit le bureau suivant :

Président : Jean Véronis

Vice-présidente (relations avec TAL) : Béatrice Daille

Vice-présidente (relation avec TALN) : Anne Vilnat

Secrétaire : Laurent Roussarie

Secrétaire adjointe : Marie-Laure Guénot

Trésorier : Thomas Lebarbé

Trésorier adjoint : Thierry Poibeau

L. Roussarie
Secrétaire de l'ATALA